

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Meuse (chMe)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Anne-Christelle Matthey (révision: D. Kihai)

ChMeo19

Édition critique

1241

Type de document: charte: don

Objet: [1s.] Henri doyen de la chrétienté de Mangiennes notifie [3] que le prieur d'Amel donne à Warnat d'Avilliers un champ situé à Domprix. [4] En contre-partie, Warnat doit au prieur une rente annuelle d'un sestier et demi de froment. [5] A la mort de Warnat, le champ reviendra au prieuré.

Auteur: Henri doyen de la chrétienté de Mangiennes

Disposant: prieuré d'Amel

Sceau: néant

Bénéficiaire: Warnat d'Avilliers, prieuré d'Amel

Rédacteur: scriptorium du prieuré d'Amel

Support: parchemin jadis scellé sur double queue?

Lieu de conservation: ADMeuse 7H16(27), Prieuré d'Amel-sur-l'Etang, Bénédictins

Édition antérieure: A. Lesort, 1910-1912: 412

Transcription de la charte

1 Je Henris doïns de la crestienté de-Magines **2** fais conesant à tois ceus *que* ces \2 latres verront *et* oront **3** que li priours d'Amele et laisié à Warnat d'A\3vilers un champ, en la fin de Doumereis, en sole partie c'on apellet en \4 Laches, **4** en tel meniere *que* Warnas en rendre chasc'an à prior d'Amele \5 ·I/. sestier *et* demei de froment, à la-mesure d'Amele. **5** *Et* après les decés \6 de Warnat *et* de sa fame, li chans reverai à la-maison Saint \7 Piere d'Amele tuites. **6** *et* ce fut fait en l'an *que* li-miliares corroit \8 *par* mil· *et* ·CC. *et* quarante *et* un an·